

# L'Estendard

**BUTLLETÍ DE LA SOCIETAT CORAL AMICS DE LA UNIO**

Plaça J. Antonio, 19 - Granollers

Any III - Núm. 13 - Maig 1976

## **V TROBADA DE MASSES CORALS**

**Presidida per la  
Pubilla Universal de la Sardana'76  
Marina Garrell i Traveria**

*Mattí, a les 9'30 CONCENTRACIÓ dels Cors en el Pavelló Municipal Esportiu*

*A les 10 DESFILADA dels Cors fins al Monument a Josep A Clavé, on el  
President de la Societat saludarà als cantaires que interpretaran conjuntament  
l'obra SALUT ALS CANTORS.*

*A les 11 CANTADA de tots els Cors, en el recinte ferial del Parc Municipal  
Francisc Torras i Villà.*

*A les 12, en el Monument a la Sardana CANTADA de conjunt en honor a les  
Autoritats, i imposició de Llaçades Commemoratives a tots els Estendards.*

*VERMUT DE GERMANOR dels cantaires, en el local social.*

**Diumenge, 23 de Maig del 1976**

**FIRES I FESTES DE L'ASCENSIO**

**GRANOLLERS  
CIUTAT PUBILLA  
DE LA SARDANA 76**

# Les Caramelles han de seguir...

Llegó la Pascua. La primera Pascua. Y con ella las flores olorosas y coloridas, el sol vivo, las alegrías puras, y... «les caramelles».

Las estábamos esperando. Las deseábamos. Todos. Los que las cantan y los que escuchamos. Los que las cantamos y los que escuchan. Sí, porque unos cantan y otros escuchan. Unos viven y otros hacen vivir a los demás este destello de alegría y, por qué no, de cultura de nuestra estimada tierra catalana.

Llegó la Pascua. Y con ella «les caramelles». Ahí las tenéis. Y ahí los tenéis a ellos, a los «cantaires». Todos juntos. Apiñados. Fundidos por el entusiasmo, la edad, los avatares de la conciudadanía; con su «llacet negre» a modo de corbata, su «barretina vermella» sobre la cabeza y su camisa blanca.

Ahí los tenéis caminando pausadamente, calle abajo o calle arriba. Llamando sigilosamente a las puertas. Echando en sus canciones todo el entusiasmo de su alma, sin decirles nada, sin importarles nada el que otros, de menos años y, quizás con otras ilusiones, se rían y hagan muecas socarronas al tropezarse con ellos en esa indumentaria y en esa actividad «tan trasnochada».

Ahí están. Cigarrillo en mano y con una canción en los labios. Después, «les cistelles». Ellas recogen todo el buen humor y agradecimiento de los vecinos que ven de buen grado su actuación y que desearían salir tras ellos, calle abajo y, cantar...

Ahí van. Proclamando de noche y de día, con lluvia y con sol: «Catalans, les caramelles han de seguir triomfants». Pase lo que pase y digan lo que digan. Mientras quede una voz por cada cuerda para poder trenzar una armonía, ahí estarán dispuestos a rendir homenaje a quien se lo pida; porque llevan, créase o no, «el cor ple d'il·lusió»: porque «les caramelles són cants d'amor» brindados a los otros en la Pascua florida; canciones enviadas con temblor ilusionado a la amada que, tras los visillos de la ventana de su balcón, escucha con el alma embelesada de emoción. Son canciones que «la terra canta». Canciones nacidas de las entrañas mismas de la tierra catalana y por eso precisamente no hemos de dejar que se marchiten y que se ahoguen. «Han de seguir triomfants».

I.b.o.



Servei Oficial de MICHELIN per a Granollers i Comarca

**NEUMÀTICS DALMAU**

Recautxutat, Reparacions, Ratllat, Equilibrat Llantes  
Sempre al servei de les rodes del seu vehicle,  
amb personal especialitzat.

Plaça Jordi Camp - Telèfon 870 31 95 - GRANOLLERS



### **Marina Garrell i Traveria**

Filla d'una vella família granollerina és la padrina de l'Estendard del Cor Infantil del que en va formar part juntament amb les seves germanes, fou presentada per la Societat i ha estat proclamada Pubilla Universal de la Sardana '76 en les festes de Granollers Ciutat Pubilla de la Sardana.

Granollers vesteix de festa  
dintre un temps esplendorós;  
pubillatge i reconquesta,  
dos símbols d'una gran gesta  
que el fan més gran i formós

Ser pubilla et mereixes  
ciutat noble i constant,  
i totes les rodalies  
comparteixen aquests dies,  
els teus mèrits proclamant:

La sardana ens agermana  
ens fa nobles i ens fa grans  
dins la terra catalana,  
com a reina sobirana,  
ens enllaça fort les mans.

Per regnar aquest pubillatge  
s'ha elegit una fadrina  
tinguis doncs un bon estatge  
i rep el nostre homenatge  
tú, benvolguda MARINA.

**Josep Font**

# NUESTRO INVITADO

## HOY: Marina Carrell i Traveria

Nuestro invitado en esta ocasión es una joven granollerense que gentilmente accede a nuestra invitación, para contestar a las preguntas que vamos a formularle.

Creemos sinceramente que por méritos propios se ha hecho acreedora a esta distinción que le concede nuestro Boletín, ya que no en balde nuestro personaje pertenece a la gran familia claveriana desde los inicios de su infancia, formando parte del Coro Infantil primero, y posteriormente haber sido elegida Madrina del Estandarte, que abandera a los componentes de este grupo de pequeños «cantaire».

Pero aún hay algo más que enaltece, distingue y caracteriza la personalidad de nuestra gentil invitada.

Ella es sin duda alguna en estos momentos, la granollerense más popular dentro del mundo de la Sardana, al haber sido proclamada «Pubilla Universal de la Sardana» el pasado día 2 del presente mes de mayo.

—¿Cuándo nació Marina?

—En una data memorable, l'onze de setembre de l'any 1957.

—¿En Granollers?

—Sí.

—¿Cuándo empezaste a cantar en el Coro Infantil de la Sociedad Coral?

—No recuerdo exactament, però crec anava a complir els deu anys.

—¿Por qué?

—Perquè em feia il·lusió saber cantar.

—¿Qué recuerdos tienes de aquellos no lejanos tiempos?

—Molts i tots agradables. El que sempre recordaré fou el de la trobada dels 3.000 can-

taires infantils que va celebrar-se a la nostra ciutat en la que vàrem representar el conte «L'ocell daurat» en el que nosaltres hi participàrem cantant. Va impressionar-me molt el director Oriol Martorell, que per cert, va venir a dinar a casa.

També recordo les vacances de l'estiu a Cambrils, el senyor Manel Cola, que ens acompanyava, les cantades de les caramelles i el bon caràcter del Mestre Felicià Maresma.

—¿Qué significó para ti el haber sido elegida Madrina del Estandarte de ese Coro al que tú durante algún tiempo aportaste tu voz?

—Va donar-me molta alegria ser padrina de l'Estendard, si bé crec que l'importància, i a tots els meus amics de la Coral va agradar-nos molt, que per primera vegada tinguéssim un Estendard.

—¿Cómo es Marina como «cantaire»?

—Em sembla que no sóc una excel·lent cantaire.

—¿Y como sardanista?

—Ballo la sardana, però no per anar a concursos.

—¿Desde cuándo bailas sardanas?

—Des de molt petita, ja que els pares em portaven a les audicions i en vaig aprendre a ballar-la pel meu compte.

—¿Cuál es la edad ideal para aprenderla?

—Possiblement quan un és petit, si bé crec que totes les edats són ideals.

—¿Es difícil la conjunción bonita y primorosa de manos y pies que marcan el ritmo de esta bella danza catalana?

—És difícil i no és difícil, encara que un

tingui la preocupació d'haver de portar el ritme i comptar els compassos de la música.

—¿Qué es para ti la sardana?

—És l'expressió musical del nostre país i com va dir-nos el poeta Maragall «és la dansa més bella de totes les danses que es fan i es desfan», i és popular perquè a la rotllana de la sardana pot participar-hi tothom.

—¿Alguna vez te habías forjado la idea de ser «Pubilla de la Sardana»?

—No en cap moment.

—¿Por qué te presentaste como candidata para serlo?

—Perquè la Societat Coral m'ho va demanar i penso que en les manifestacions de la nostra terra s'hi ha de participar en bé de la cultura i també perquè era una festa que havia de celebrar-se a Granollers.

—¿Pensabas ser elegida?

—No.

—Parece ser que existió bastante, podría decir competencia, a la hora de la votación. ¿Qué crees tú influyó en el ánimo del público para inclinarse en favor de tu persona con un margen de votos realmente considerable?

—Avui dia encara no he sortit de la sorpresa de la meua elecció i els motius del perquè de l'inclinació del públic no ho sé.

—¿Qué crees se valora más en estos casos, el aspecto físico de la persona o sus cualidades humanas?

—Penso les qualitats humanes.

—¿Te sientes satisfecha de haber sido tú la elegida?

—Sí, ja que m'ha donat a conèixer una agradable faceta catalana.

—¿Qué representa para ti esta distinción?

—Representar el simbolisme de la sardana i assistir als llocs on demanin la presència de la Pubilla.

—Con sinceridad Marina, ¿ha sido elegida la mejor, la más representativa la que más méritos tenía contraídos? ¿Qué dices al respecto?

—Sincerament crec que solament va ser per la qüestió de la votació, ja que les meves companyes Conxita Roura i Pepita Vilarró podien molt bé ser unes excel·lents pubilles.

—Sobre tu persona ha recaído una gran responsabilidad. ¿Me equivoco o no?

—Crec que sí i procuraré fer quedar bé al sardanisme, a la Societat Coral Amics de la Unió i a la ciutat.

—¿Cuál es la misión de una «Pubilla de la Sardana»?

—Una responsabilitat i el goig de participar i propagar la Sardana.

—¿Qué haces Marina, estudias o trabajas?

—Treballo, llegeixo i procuro participar en actes culturals.

—¿Practicas algún deporte?

—Actualment, no.

—¿Alguno que te atraiga en especial?

—El bàsquet, perquè havia format en el club granollerí, precisament en l'equip que portava el conegut i popular esportista Paquito.

—¿Un plato predilecto?

—El bacallà amb panses i els pastissos.

—¿Tu sardana favorita?

—Totes les sardanes.

—¿Un libro que te entusiasme?

—El del meu avi: Granollers, vila oberta.

—¿Un color que te ilusione?

—Vermell.

—¿Un nombre que nunca olvides?

—Núria.

—¿Una ciudad acogedora?

—Vàries, entre elles, Torroella de Montgrí.

—¿Aumenta el número de practicantes de la Sardana, o por el contrario éstos disminuyen?

—Sembla que cada dia va augmentant.

—¿A qué es debido?

—Per les audicions setmanals i els curssets d'ensenyament, i d'ara endavant pel bell Monument de la Sardana que ha causat tan bon impacte i que està situat en un dels llocs més centrals.

—¿La juventud actual siente inquietud alguna por la Sardana?

—Sentim moltes inquietuds i una d'elles és la Sardana pel que representa cara al poble.

—Finalmente. ¿Podemos decir que Granollers estará dignamente representada con su flamante, señorial y elegante «Pubilla Universal de la Sardana»?

—En el transcurs de l'any procuraré fer quedar bé als granollerins i espero que els entusiastes que han treballat a la Comissió Organitzadora, m'ajudaran a propagar la distinció de Granollers Ciutat Pubilla de la Sardana '76.

Sin duda la pregunta final sobra, pero hemos querido que sea la propia Marina quien ratifique con sus palabras lo que está en la mente de todos los granollerenses.

Así es Marina Garrell. Sincera, noble, cordial y sencilla.

Su elección no fue fruto de la casualidad, sino que su candidatura estaba avalada por un cúmulo de virtudes que fueron justamente valoradas por quienes le votaron.

Sólo nos resta desearle un venturoso y feliz reinado, y agradecerle de veras sus palabras para los lectores de «L'Estendard».

Gracias, Marina, y felicidades.

A. G.

# NOTICIARI

## Caramelles 1976

Un any més la Massa Coral i el Cor Infantil han sortit a cantar les populars Caramelles de Pasqua de Ressurrecció, oferint unes cançons als granollerins que estimen les nostres tradicions.

## El Cor Infantil a Vila-rodona

El diumenge 23 de maig els petits cantaires del Cor Infantil estaran presents a la Trobada de Corals que es celebrarà a Vila-rodona.

## Defunció

El passat dia 29 d'abril, morí als 70 anys Na Maria Mas i Gubern, qui fou esposa d'En Dionís Riera, granollerí que fou un entusiasta

de la societat Casino de Granollers i era conegut per Riera sabater

Rebin els seus familiars el pèsam per la pèrdua de la nostra associada.

## Sopar granollerí al vailet Amador Garrell

La Junta Directiva davant de l'esdeveniment aconseguit pel nostre consoci Amador Garrell amb els seus dibuixos evocatius del Granollers 1920-1930, que va exposar a la Sala Sant Jordi de la Caixa d'Estalvis Provincial, va organitzar un Sopar Granollerí en prova d'agraïment per la seva obra artística que va tenir la virtut de movilitzar als granollerins de l'època i els joves d'avui.

Aquest acte social va obtenir també, podem dir, un èxit del que en donarem àmplia informació en el proper Butlletí.

# La Excursión de Pascua

Es curioso amigos lectores.

Cuando miramos el Calendario y nos sitúa en estas fechas, sin saber por qué, sentimos en nuestro interior como un resorte invisible, un duendecillo, que nos invita a detenernos un momento ante esta circunstancia que lógicamente tiene su explicación.

¿Qué ocurre? Pues llana y sencillamente que un gran acontecimiento nos está anunciando su visita, y este acontecimiento tiene un nombre.

¡Excursión de Pascua!

Sí. De acontecimiento se puede considerar esta ejemplar manifestación Claveriana que una vez más, y como en años anteriores, se dispone a iniciar una nueva singladura por los incomparables parajes de nuestra Geografía.

Es una inquietud constante de la Sociedad Coral «Amigos de la Unión», ofrecer a sus asociados bellas y típicas Excursiones que satisfagan los deseos de todos aquellos que ansiosos esperan el día de la partida.

De todos es sin duda conocido el lugar donde este año estará enclavada la meta en la que recalará la simpática y multicolor Excursión, que cruzando las tranquilas aguas mediterráneas a través de una moderna embarcación, rendirá visita de cortesía a un lugar maravilloso y encantador: ¡IBIZA!

Una sugestiva Excursión que tiene todos los ingredientes suficientes para convencer y complacer al viajero más exigente.

Serán unos días de placer vividos en medio de un ambiente agradable y acogedor, bajo el nítido y azul cielo ibicenco donde el Rey astro con su constante permanencia, atrae a un número incontable de visitantes que saborean las peculiaridades y encantos de esta envidiable y envidiada isla.

Si nos ceñimos al programa particular de nuestra Excursión, ya habrá llegado sin duda hasta Vds. un esbozo de lo que pretendemos que sea la salida de este año.

Suntuoso y lujoso hotel de tres estrellas.

Salidas típicas por la Isla. Visita a Formentera. Playas bonitas y concurridas. Paisajes de gran atractivo. Arte, cultura, belleza, y un perenne clima primaveral.

Y como olvidar la «Barbacoa», la recepción en el Ayuntamiento de Ibiza y la Cena de Hermandad que cerrará con broche de oro la Excursión de 1976.

¿No se decide todavía a acompañarnos? ¿Vacila aún?

Pocas fechas nos separan de ese tres de Junio en que dejaremos por unos días el monótono y rutinario quehacer cotidiano para compartir juntos unas jornadas que no dudamos serán de su entero agrado y satisfacción.

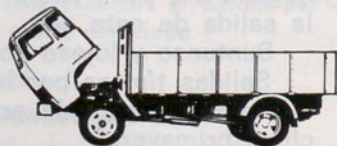
Aquí queda nuestra invitación, y con satisfacción inmensa acogeremos su presencia agradeciendo de antemano la confianza que nos dispensa.

A.. G.

# Ebro el líder.

Para ser líder,  
para poder ocupar el primer lugar  
(y mantenerse en él)  
se requieren cualidades superiores  
Es el caso de EBRO El camión líder:  
por su mayor rentabilidad,  
por su bajo coste de explotación,  
por su fabulosa red de

concesionarios en toda España,  
por su economía de  
entretenimiento, por su mayor  
duración, por su seguridad...  
EBRO, el líder. El de la cabina  
abatible. Téngalo en cuenta en el  
momento de la compra.  
Al decidir el camión; su camión.



**aVance con EBRO**

el de la cabina abatible

Fabricado por **Motor Ibérica, S.A.**

CONCESIONARIO  
OFICIAL

**Auto Granollers / S.C.**